



The Human Rights Centre Uganda



**ESULA LO IWONGONET NA AITUTUKET NA
AKWAP NAKO UGANDA OKARU 1995:
ITAPATANITAI KA AITURIAN**

AGEUNET

Esula lo iwongonet na aitutuket naka akwap nako Uganda okaru 1995 nes iwadikatai nu ikamunitos apedorosio nu itunga ka ailajara na lem ejai sek otunga kere. Eraas nu apedorosio nu itunga nu ejaas akwap kere, imorikikina ido oirian kere.

Erai lo eitabo losodit katupanakineta, lo itolomunit Human Rights Centre Uganda lo edaunitai aijul toma angajepesinei akanyarei nu idila einer k'Uganda kwape: Acholi, Ateso, Kiswahili, Lango, Luganda, Runyankore, Rukiga, Runyoro ka Rutooro.

Edaunit erionget lo amisikin nu adautu iriongeta icie aswam aijul aitutuket angajepesinei nuegelegela, nes apodokinotor kesi aitojokar adepar nen kowai lo aitapatan ka aiturian icie ikokoron kotoma osula lo iwongonet.

Ekot erionget lo itunga ojaas ka aijen na ikamunit akec apedorosio ka ailajara kede bobo kes aitijeninikinio nu itetiak arai aijulanakineta nu etakanunete, nes ikotor isio yesi aisiarakin akiro nu jokan kwa ipedoriatu.

Alakara na epol nes itebeikitai nejai Royal Norwegian Embassy ka "Irish Aid" kanu agangat kec kowai lo apesan tape da isipedoru aijeruno na eitabo kalo. Kanepekanen bobo isialamikitor erionget lo Uganda Law Reform Commission kanu agangat kec na apirianut kanu aitapatan ka aiturian esula lo iwongonet.

KOJENU APEDOROSIO KON, ATUTUBET 1

Esula 4 lo aitutuket nako Uganda lo isibebenitai

Aitutubet 20

1. Auritai oni kere kelajara k'ajatar apedorosio nu eiriak keda ebwoetait na ecai. Mam erai apugan n'akwap einakini oni apedorosio wok.
2. Ebeit apugan, atutubena ke keda itunga kere ayongit k'ayuarit apedorosio keda ailajara wok.

Aitutubet 21

1. liriak oni kere kan'ejai ekisil kosodi k'ajatatar apedor kanu ayuario kana eirian kotoma okisil
2. Mam ebeit oni agisigisio arai bo nat agitigit kanu esube wok,abila wok, eragi, ateker,aurio,ediini,ejautene wok lo kangin paran arai bo nat nu akerianut,awomisio wok nu ikamunitos politiks arai bo angwalu na edio eipone kere.
3. Ekot airabet aitolomun ikisila lu elemarete egisit arai aroikinio na etupit aijar na kangin paran katutubena wok.

Aitutubet 22

1. Ejai oni kere apedor na aijar na mam ebeit ademar oni arai caat erai kanu atubokinio k'aitigogongio n'atwanare k'okooti kalo ejenio ebe ebeiton kodolito nuke.
2. Mam ecamakitai alemio na akoikes arai caat bon k'ecamak ekisil.

Aitutubet 23

1. Mam ebeit aikamun arai aitingit itunganan alemar arai erai kanu ecamakit ekisil kotoma aitutuket nako Uganda.

Esula lo lwongonet na aitutuket na akwap nako Uganda okaru 1995: itapanitai ka aiturian

2. K' ikamun arai kitingi itunganan, ekot aitijenikin nges kanu inyo, kidarai nges kaiboisit kana ecamakit ekisil kosodete ayaun nges okooti nepe erok isawan 48 ketuboro.
3. Ketuboki ekooti itunganan emusago, epedorio alakun nges arai kecamu ekooti.
4. K'ikamun kaiting itunganan tai, araibonat komam adiakaret ebeit nges adumun atacio kanu ekamunere k'aiting nges tai.

Aitutubet 24

Emamei idio itunganan yen ejatatar apedor aikangas ijo kowai kalo etakani k'akuwan, awomisio arai aituuta ijo k'aida arai bo koponesio icie kalu ayangarit erono.

Aitutubet 25

1. Emamei idio itunganan yen ebeit araut ebulesit arai bo yen ebeit eyangarit kwape ebulesit.
2. Emamei idio itunganan yen ebeit abwikin aswam alemar:
 - i. Kicoraki ekooti lo ejenio ebe ebeiton kodolito nuke.
 - ii. Erai aswam n'awenis kanu aidar aila keda aitala awenis.
 - iii. Erai aswam na itemokitai kanu itunganan kayen ejai ajore.
 - iv. Erai aswam na itemokitai kotoma apak na engeso arai nu ationis.
 - v. Erai aswam na ejok kanu aitodolinikin nu ekot ejautene lo atutubet kon.

KOJENU APEDOROSIO KON, ATUTUBET 1

Aitutubet 26

1. Ejatatar ngin itunganan kere apedor ajaut keda iboro kanuke bon arai bo kaimorikikina keda icie itunga.
2. Mam ebeit ajaar itunganan iboro ke arai caat erai kanu:
 - i. Arai ekotoi aitwasam kanu itunga kere, arai erai kanu adiekuut akwap wok, arai kanu ayuara kana itunga kere, aicorakinet arai bo ayuarit ejautene lo abwoetait na itunga arai bo aila keda angaleu na itunga kere.
 - ii. Akaulo na aitac kotoma apak egelit lo ebecokina ido kodolite
3. Emamei ekisil lo itikokini itunganan alosit okooti kanu apupunio arai kedemar iboro ke k'atorub.

Aitutubet 27

Ijatatar oni kere apedor na ayongit awate wok, ireria keda iboro lu mam epedorio aingic keda amwangit koipone kalo mam ekisil ecamakit. Mam epedorio koipone kalo mam ekisil ecamakit aingic, alomar toma arai aijangijang ireria keda iboro k'itunga.

Aitutubet 28

1. Ijatatar oni kere apedor kanu adumun apupio na imusagon na ibecokina, korai na atipet kotereikina otunga k'okooti kalo ejenio ebe ebeiton kodolito nuke keda k'okikon icei lu egeuni ekisil.
2. Ne duc etemarere ebe egwaunit mutan emusago erai nges;
 - i. Mam nges ediakarit toni ne itodunia ekooti arai kelimor ilope ebe ediakarit.
 - ii. Ekot kolimokinai katipet aputo na emusago ke kotoma angajep na ejeni ngesi.

Esula lo lwongonet na aitutuket na akwap nako Uganda okaru 1995: itapanitai ka aiturian

- iii. Ekot koinakinai apak na edolit kanu ngesi aitemokin kanu aijaikin ajenanut ke.
 - iv. Ekot kocamakinai abunere okooti kanuke keda arai bo amoun epulida lo eseuni nges.
 - v. Ecamakitai nges adumun epulida itia nu apugan kacut arai itoosatai nges kanu emusago kalo epedorere atubokin atwanare arai bo nat amaisia.
 - vi. Ejatatar apedor kanu aitwasam eijulan arai mam nges ejeni angajep na itwasamoa k'okooti.
 - vii. Ekot koinakitete iponesio tetere nges epedori aingitingit ajenak kingarikitete da aiworonor ajenak.
1. Ne duc iwosatare itunganan, ekot kitoosai nges kojai nges da alemar arai kicoraki ekooti mam nges ajaut kotupitete ebe epedori ajaut ke okooti aitolitol apupio na emusago.
 2. Mam epedorio aitwegel arai bo nat atubokin idio itunganan kanu agwaun emusago kanu aswamisio arai bo akiro nu aponi kilamai kosodi mam arai emusago kotoma apak na eswamaunere akiro kwa nat kangun.
 3. Mam ebunio aitoos keda atubokin itunganan kanu emusago kalo edautere aitim ituganan sek kotupitete nu itutubit ekisil.
 4. Mam epedorio aitoos itunganan bobo kanu emusago kalo etubokitere arai lo aponi kojalakinere nges sek arai caat kicoraki ekooti lo apolon arai eyangar emusago ngol okooti lo apolon kanu apupio bobo.
 5. Alemar kanu amwangit ekooti, ekot ekisil aitijenar imusagon kere. Mam epedorio aitoos itunganan kanu emusago kalo mam itijenaritai kosodi da kitemokit ekisil gelit ke.

KOJENU APEDOROSIO KON, ATUTUBET 1

6. Mam epedorio abwikin ekilokit arai aberu ainakin ajenanut arai kitoosatai idiope kakesi.

Aitutubet 29

Ijatatar oni kere;

- i. Apedor na ailajara koipone kalo awomisio, awomom keda aiyuun.
- ii. Ailajara na einer keda nu inera.
- iii. Apedor na atupit ediini lo eipuda kon kotupitete nu itemokit aitutuket n'akwap wok.
- iv. Apedor n'atukonokin keda aitodiar eipud k'itunga keda itunga icie kacut k'ainapara.
- v. Apedor n'ajaanar keda icie itunga na da imoriarit apedor kanu ageun keda alomar atukono, ogurupun keda iriongeta luka politikis.
- vi. Apedor n'alosit k'ailajar ko Uganda kere keda n'aibo keda apaikin atutubet adis kere nako Uganda.
- vii. Ailajara alomun, alomar kinga arai bo abongun Uganda
- viii. Apedor n'adumun apasipot arai bo nat abalua na elosere.

Aitutubet 30

Ijatatar oni kere apedor n'asioman.

Aitutubet 31

1. Ikiliok kere k'angor nu edolitos arai bo edeparitos ikaru 18 ejatatar apedor na adukokin keda ageun ekale.
2. Mam cut ecamakitai edukone kiding na ikiliok arai bo nat angor bon.

3. Ejaun edukone ne duc ejaar acamanar kiding ekilokit keda angor.
4. Ejatatar ekilokit keda aberu apedorosio nu eiriak apak na edukokinotor kes, kotoma odukone kec kosodi da esang edukone kec. Apedorosio nu kesi imoriaritos apedorosio nu eiriak kanu idwe, iboro keda icie.
5. Ebeit auriak aanyun ebe idarete kesi kaitopoloun idwe kec.
6. Mam epedorio aitiak idwe keda auriak kec arai bo nat keda edarak kec ilema kitutub ekisil.
7. Ekot airabet aitolomun ikisila lu eyuaret apuseru keda ipuseru kanu iboro keda idwe lu ejalakitere kesi.

Aitutubet 32

1. Ekot apugan aibwaikin aitemonokineta kanu aikeun adoketait na ejautene k'itunga kalu isobiakina ejautene kec kotupitete nu asubio kec (ikiliok k'angor), ikaru, angwalu arai bo acie nu etupitos nu akolo, einono keda italia.
2. Edio ekisil, einono, etal arai bo erwom lo etisili abwoetait na itunga, ejautene arai bo eipud lok'angor arai adio atukot na eroikitai mam etupit ekisil kosodi emikit aitutuket nako Uganda.

Aitutubet 33

1. Angor kere auritai kilajara kosodi koyirian keda ikiliok kotoma abwoetait k'itunga keda apedorosio.
2. Ekot apugan ainakin iponesio keda arerengesio kanu aiyatakin ejautene keda agogong k'angor.

KOJENU APEDOROSIO KON, ATUTUBET 1

3. Ekot apugan ayuarit angor keda apedorosio kec kacut kanu abwoetait kec na itegelikina keda apelu kec kwape nu aToto.
4. Ejatatar angor apedorosio nu eiriakas keda nu ikiliok kosodi ebunio ainakin kesi arerengeso nu eiriak keda nu ikiliok kotoma k'apolitiks, nu akerianut, keda aswamisinei nuka ngin paran.
5. Ejatatar angor apedor kanu apupunio kanu aiteten egisit lo kolo ageunete akiro nu asonya, einono keda italia.

Aitutubet 34

1. Ejatatar idwe kere apedor aijen auriak kec keda aanyun ebe idarete kesi auriak kec arai bo nat edarak kec.
2. Ebeit apugan keda auriak aanyun ebe edumunet idwe kere asioman nape edolit.
3. Emamei itunganan yen ebeit aimik ikoku amukian, asioman, arai aijanakinio kotupitete ediini arai bo aiyuun acie.
4. Emamei idio ikoku yen ebusakit ainuit keda aswamisinei kanu kangin paran arai bo nu akerianut arai bo aswam na ebuni aitolitol asioman k'ikoku arai bo na epedor aikangas ikoku koipone kalo idelele k'akuwan,awomisio,oponesio arai bo apolo kec k'otunga.
5. Ikokiok kere keda idwe lu itegelikina ejautene kec ejatatar apedor adumun ayuara na kokuju kan'ejai apugan.
6. Ikoku yen eblit ekisil kowenitete mam ebeit aiwen kaiboisit adiope keda lu apolok.

Aitutubet 35

1. Ejatatar Ingwalasik apedor na adumun ayongio keda ejautene lo abwoetait na ilosikina itunga kere.

2. Ebuni apugan aanyun ebe ingwalasik kere aanyunet ajokis keda agogong na awomisio kec.

Aitutubet 36

Ejatar Igurupun k'itunga kere kalu eroikilai apedor ajaut oipone lo itutubere akiro. Ekot aitemitemeta nu akwap wok keda ipurograms da apodokit awomisio keda ipudasinei kec.

Aitutubet 37

Ijatar oni kere apedor ajaut, ailublub, atupit, alimonor, aidar keda aitopol inonosio wok, iriongeta lu einono, angajep, eirwom, aiyuun keda ediini kanukon bon arai bo keda itunga icie.

Aitutubet 38

1. Ijatar oni kere apedorosio kanu aseun apugan wok keda ajaut toma akiro nu apugan koipone kon bon arai bo keda itunga icie.
2. Ijatar oni kere apedor aijul aitoloseta nu itemokit apugan koiponesio kalu inapara kanukon bon arai bo kwape iriongeta k'itunga.

Aitutubet 39

Ijatar oni kere apedor kanu aibosit keda eidunyet lo elai, kongaleikite kosodi oyua.

Aitutubet 40

1. Ijatar oni kere apedor kanu adumun aswam keda iponesio lu aswam lu eyua kongalekitos.
2. Ijatar oni kere apedor aiyengun keda auriak kimoriarite isawan lu aswam lu ilosikino keda aparasia nu apolok keda etace.

KOJENU APEDOROSIO KON, ATUTUBET 1

3. Ijatatar oni kere apedor aswam nu asioman wok keda ajaut keda aswam, agwelanar arai bo aicurusa na ecamakit ekisil.
4. Ejatatar ngin eswaman kere apedor kanu alomar atukot n'aswamak na eseuni keda aitwasam nu apegun atace lo ibecokina keda abwoikinio kanu ayuarit ejautene ke loka ngin paran keda ipudasinei lu akerianut.
5. Ejatatar ngin eswaman kere apedor ajalakin /aigir aswam kotupitete ekisil.
6. Angor kere nu epotiete kiswamaet ebeit adumun ayuara kan'ejai etwasamak kec kotoma apak na apotu kec kosodi kedaut aidoun.

Aitutubet 41

Ijatatar oni kere apedor adumun iyemuto kan'ejai apugan kidim arai eyemut lo epedori aitegelikin ayuara na akwap wok arai bo ailongilong ejautene lo aiyea lo idio itunganan.

Aitutubet 42

Ijatatar oni kere apedor asayo ejok kosodi korai koipone kalo ibecokina kan'ejaas ijaka keda iriongeta keda apedor kanu aingitun k'okooti adio akiro nu ajakanut nu ikamunitos oni.

Aitutubet 43

1. Ebeit oni kere ayongit apedorosio k'itunga icie kosodi mam edolit oni adokinikin apedorosio k'itunga icie arai bo eipud lo itunga kere kotoma ailubulub apedorosio wok.
2. Epedor ailubulubio na apedorosio wok aitidisiaro kanu eipud kalo itunga kere konye mam aipuda lo itunga kere imoriarit;
 - i. Abilakit icie ebotet kanu apolitiks.
 - ii. Awenio komamei apupio na emusago.

- iii. Adio aswam kere arai ailamio na mam ecamunio kwape na ilajara korai na ecamunitos itunga arai bo na mam aitutuket ecamakit.

Aitutubet 44

Mam epedorio alear apedorosio nu koipone edis kere.

- i. Ailajara kanu mam aicanio k'apipilu arai bo aitebeikinio apipilu, iponesio lu esiliaka ko mam ibusakinit aitisilanaria itunga.
- ii. Ailajara koibulesene keda ayangario kwape ebulesit.
- iii. Apedor adumun apupio na ibecokina.
- iv. Apedor adumun aicoret (Habeas Corpus - ekisil lo ebala neta, mam ebeit aidar itunganan yen ikamunitai k'awenes adepar apak na itutubetai karai mam atubon itigogongit k'okooti ebe edolit) tetere kiyaunio ijo okooti aingitun nu ikamunitos awenio kon.

Aitutubet 45

Ejai oni kere adolit na ailubulub apedorosio k'itunga keda iponesio kere lu ailajara lu elimorit aitutuket n'akwap wok keda apedorosio acie kere nu mam elimoro kaitutuket.

Aitutubet 46

Epedori airabet aitutub ekisil lo isipedori aitoloseta nu ejokuka kanu apugan kan'engeso

Kimoriarite awenio na itunga kanu aisinapikin aparasia ngun.

KOJENU APEDOROSIO KON, ATUTUBET 1

Aitutubet 47

Ne ewenere itunganan aparasia nu apugan kan'engeso;

- i. Ekot aitijenikin nges k'aiwadikaet nu ikamunitos awenio ke eroko isawan 24 ketuboro.
- ii. Ekot aitijenikin yen edukotor ngesi arai bo nat itunganan yen idari ngesi arai bo idio itunganan kere yen elimori ngesi eroko isawan 72 ketuboro.
- iii. Ebunio aitolomun awaidikaet na awenio ko Gazette eroko aparasia 30 ketubo kolimorite nu ikamunitos awenio arai bo nu aitikokinio kotupitete ekisil.

Aitutubet 48

1. Ekot erionget lo ikamunitos nu apedorosio k'itunga aireikin emusago lo itunganan kayen ewenitai kotupitete ekisil lo engeso nepe eroko aparasia 21 ketubo ageun n' ageunor awenio / aitikitikio kosodi konye katupitupeta nu mam edeparete ngun parasia 30.
2. Epedori erionget lo ikamunitos nu apedorosio k'itunga aicorakin alacakinio na itunganan kayen ewenitai otupitete ekisil lo engeso arai bo nat aricit nu ewenitere/itikokitere itunganan ngin.
3. Ejabatatar itunganan yen ewenitai/itikokitai kotupitete ekisil lo engeso apedor na adumun apupio k'orionget kalo ikamunitos nu apedorosio k'itunga kanuke bon arai bo nat kijukarite epulida ne irerorerere bobo emusago ke.

Aitutubet 49

1. Ne duc elimorerere apugan na engeso ikoni nen kojai airabet airiamunun ke,ekot apugan aitijenikin airabet kosodi aitolumun akiro ngun kangol lap;

Esula lo lwongonet na aitutuket na akwap nako Uganda okaru 1995: itapanitai ka aiturian

- i. Ikiroria keda enaba lo itunga kalu ewenitai arai bo itikokitai.
 - ii. Nu eswamau apugan kotupite aitojokiareta k'erionget kalo ikamunitos akiro nu apedorosio k'itunga.
 - iii. Enaba lo imusagon lu ireikit bobo erionget lo ikamunitos akiro nu apedorosio k'itunga.
2. Kedaunos nu engeso kalo elimoritai kotupitete nu aitutuket, ebunio alacakin katipet idio itunganan yen ewenitai/ itikokitai kotupitete nu engeso elamar arai caat etubokitai nges kanu emusago edis.

Aitutubet 50

1. Ejai oni kere arerengu adumun atacio k'okooti arai kelomakin arai bo kitukuriani apedorosio wok nu k'odoco arai acie apedor kere na igaligali aitutuket n'akwap wok keda ailip apupio bobo na emusago kangol kan'ejai ekooti kanu aitemokin etube ke.
2. Ejatatar ngin itunganan kere arai erionget apedor aiswamaun idio ibore ne aanyuna ebe abili apedorosio k' itunganan icie arai bo apedorosio nu egurup ecie.
3. Ekot airabet aiswamaunun ikisila lu ingarakinete aidario na apedorosio itunga keda iponesio kere lu ailajara k'itunga.

Aitutubet 53

Arai kebili apedorosio kon, ipedori ijo ayangar angurian kon n' ejai erionget lo ikamunitos akiro nu apedorosio k'itunga lo da ejatatar agogong aicorakin kanu iponesio kalu cut epedorere aingarakin ijo, aicoreta keda atacio arai apupokinio bobo.

The Human Rights Centre Uganda,
P. O. Box 25638, Kampala,
Uganda.

Telephone: +256 414 266186
E-mail: hrcug@hrcug.org
Website: www.hrcug.org